

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Набережночелнинский институт (филиал)
Отделение юридических и социальных наук



Утверждаю

Заместитель директора
по образовательной деятельности
НЧИ КФУ Н.Д.Ахметов



« _____ » _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Перевод в сфере экономической коммуникации

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
- 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) Билялова А.А.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	способностью анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
ОПК-4	способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах
ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основную экономическую терминологию английского языка, социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук для применения этих знаний в сфере экономической коммуникации;
- географию, историю, политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка, роль страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах для применения этих знаний в сфере экономической коммуникации;
- лингвистические маркеры социальных отношений, маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Должен уметь:

- использовать экономическую терминологию английского языка для анализа социально значимых явлений и процессов, в том числе политического и экономического характера, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук в сфере экономической коммуникации;
- использовать знания по географии, истории, о политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах для применения этих знаний в сфере экономической коммуникации;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Должен владеть:

- основной экономической терминологией английского языка для анализа социально значимых явлений и процессов, в том числе политического и экономического характера, способностью применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук в сфере экономической коммуникации;
- способностью применять знания по географии, истории, о политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах в сфере экономической коммуникации;
- способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания по дисциплине в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.01.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.05.01 "Перевод и переводоведение (Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. История экономики. Циклы деловой активности. Экономика Великобритании (History of Economics. Business Cycles. The Economy of Great Britain)	1	3	3	0	6
2.	Тема 2. Бизнес и стратегии в бизнесе (Business and Business Strategy)	1	3	3	0	6
3.	Тема 3. Менеджмент и маркетинг (Management and Marketing)	1	3	3	0	6
4.	Тема 4. Инфляция и рынок труда (Inflation and Labour Market)	1	3	3	0	6
5.	Тема 5. Деньги, банки и кредитно-денежная политика (Currency, Banks and Monetary Policy)	1	3	3	0	6
6.	Тема 6. Мировая экономика и международные рынки (Global Economy and International Markets)	1	3	3	0	6
	Итого		18	18	0	36

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. История экономики. Циклы деловой активности. Экономика Великобритании (History of Economics. Business Cycles. The Economy of Great Britain)

Лекция. "History of Economics", "Business Cycles". Структура официального письма.

Практическое занятие. Изучение экономической лексики в текстах "Business Cycles", "Causes of Business Cycles", "Economic and financial indicators", "Many economists doubt heft of Europe recovery", "Eurozone grows at fastest rate in three years". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: Степени сравнения прилагательных и наречий. Оформление резюме.

Тема 2. Бизнес и стратегии в бизнесе (Business and Business Strategy)

Лекция. "Business and Business Strategy". Структура письма-запроса, письма-сообщения, письма-извещения и особенности их перевода.

Практическое занятие. Изучение экономической лексики в текстах "Forms of Businesses", "How to Raise Money to Start a Business", "How Corporations Raise Capital", "The IPO Process for Companies". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом при переводе: Модальные глаголы и их заменители.

Тема 3. Менеджмент и маркетинг (Management and Marketing)

Тема 3. Менеджмент и маркетинг (Management and Marketing)

Лекция. "Management and Marketing". Структура письма-просьбы, письма-приглашения, письма о назначении встречи, письма-подтверждения и особенности их перевода.

Практическое занятие. Изучение экономической лексики в текстах "Management Secrets: 5 Signs of Good Management", "Marketing strategy", "Maytag Slashes Targets and Plans Job Cuts", "Big Blue Takes Bold Steps Back to the Future", "Shell looks to overhaul management after studying other multinationals". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом при переводе: Герундий.

Тема 4. Инфляция и рынок труда (Inflation and Labour Market)

Лекция. "Inflation and Labour Market". Структура письма-благодарности, письма-запроса, письма-сообщения, письма-извещения и особенности их перевода.

Практическое занятие. Изучение экономической лексики в текстах "Federal Reserve employs a new view on inflation", "Polarizing job scene in the U.S. means those in middle lose out", "Changing how Japan works", "As U.S. Manufacturers Shift Toward Services, Productivity Rises, but So Do Economic Risks", "Aging Japan Faces Economic Woes". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом при переводе: Согласование времен.

Тема 5. Деньги, банки и кредитно-денежная политика (Currency, Banks and Monetary Policy)

Лекция. "Currency, Banks and Monetary Policy".

Практическое занятие. Изучение экономической лексики в текстах "Too Much Money A global savings glut is good for growth - but risks are mounting", "It is dangerous for the markets to expect too much from the Fed", "Some economists say dollar may resume its decline as foreign oil producers turn elsewhere to invest", "Dollar demand recovers in oil-producing nations", "Less bashing, please It is time to defend the ECB - and to tell it to grow up". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом при переводе: Сослагательное наклонение после глагола wish. Переписка при устройстве на работу.

Тема 6. Мировая экономика и международные рынки (Global Economy and International Markets)

Лекция. "Global Economy and International Markets". Коммерческая переписка и перевод коммерческих документов.

Практическое занятие. Развитие умений и навыков чтения, аудирования и перевода "What Rich Nations Must Do To Compete with China and India", "America drops, Asia shops", "Downwonder", "Come in number one, your time is up", "Stronger China Thanks to China, an American recession need not cause the whole world to crash". Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом при переводе: Субъектный инфинитивный оборот.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 1			

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
	Текущий контроль		
1	Контрольная работа	ПК-6 , ОК-1 , ОПК-4	1. История экономики. Циклы деловой активности. Экономика Великобритании (History of Economics. Business Cycles. The Economy of Great Britain) 3. Менеджмент и маркетинг (Management and Marketing)
2	Письменная работа	ОК-1	2. Бизнес и стратегии в бизнесе (Business and Business Strategy) 4. Инфляция и рынок труда (Inflation and Labour Market) 5. Деньги, банки и кредитно-денежная политика (Currency, Banks and Monetary Policy)
3	Письменное домашнее задание	ОПК-4	6. Мировая экономика и международные рынки (Global Economy and International Markets)
	Зачет	ОК-1, ОПК-4, ПК-6	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 1					
Текущий контроль					
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1
Письменная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	2

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Письменное домашнее задание	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	3
	Зачтено		Не зачтено		
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 1

Текущий контроль

1. Контрольная работа

Темы 1, 3

Тема 1

Прочитайте текст и выполните задания после текста.

Economy in Great Britain

Great Britain is one of the world's leading industrialized nations. It has the 6th-largest national economy in the world measured by nominal gross domestic product (GDP) and 8th-largest in the world measured by purchasing power parity (PPP).

In the 18th century the UK was the first country to industrialize and during the 19th century had a dominant role in the global economy. From the late 19th century the Second Industrial Revolution in the United States and Germany presented an increasing economic challenge, and the costs of fighting World War I and World War II further weakened the UK's relative position. However it still maintains a significant role in the world economy, particularly in financial services and the knowledge economy.

During the 1970s and 80s, nearly 3.5 million manufacturing jobs were lost, but in the 1990s over 3.5 million jobs were created in service-related industries. By the late 1990s, banking, insurance, business services, and other service industries accounted for two thirds of the GDP and employed almost 70% of the workforce. This trend was also reflected in a shift in Great Britain's economic base, which has benefited the southeast, southwest, and Midlands regions of the country, while the north of England and Northern Ireland have been hard hit by the changing economy.

Great Britain has abundant supplies of coal, oil, and natural gas. Production of oil from offshore wells in the North Sea began in 1975, and the country is self-sufficient in petroleum. Other mineral resources include iron ore, tin, limestone, salt, china clay, oil shale, gypsum, and lead.

About 25% of Britain's land is arable, and almost half is suitable for meadows and pastures. Its agriculture is highly mechanized and extremely productive; barley, wheat, rapeseed, potatoes, sugar beets, fruits, and vegetables are the main crops. The widespread dairy industry produces milk, eggs, and cheese. Beef cattle and large numbers of sheep, as well as poultry and pigs, are raised throughout much of the country. There is also a sizable fishing industry, with cod, haddock, mackerel, whiting, trout, salmon, and shellfish making up the bulk of the catch.

Since the early 1970s, Great Britain's trade focus has shifted from the United States to the European Union, which now accounts for over 50% of its trade. Germany, the United States, France, and the Netherlands are the main trading partners, and the Commonwealth countries are also important. The country must import about 40% of its food supplies. Thus, its prosperity has been dependent upon the export of manufactured goods in exchange for raw materials and foodstuffs. The country's chief exports are manufactured goods, machinery, fuels, chemicals, semifinished goods, and transport equipment. The chief imports are fruit and vegetables, machinery, consumer goods.

The economy of Great Britain is based largely on private enterprises but has some major publicly owned industries (notably coal, steel, gas, electricity and railways) and a few joint enterprises. The Government is reducing the size of the public sector, returning parts of the steel, transport, telecommunications and aerospace industries, for example, to private enterprise. Within the manufacturing sector, the largest industries include machine tools; electric power, automation, and railroad equipment; ships; motor vehicles and parts; aircraft; electronic and communications equipment; metals; chemicals; petroleum; coal; textiles and clothing.

Government involvement in the British economy is primarily exercised by HM Treasury, headed by the Chancellor of the Exchequer, and the Department for Business, Innovation and Skills. The Bank of England is the UK's central bank and its Monetary Policy Committee is responsible for setting interest rates. The currency of the UK is the pound sterling, which is also the world's third-largest reserve currency after the US dollar and the euro. The UK is a member of the Commonwealth of Nations, the European Union, the International Monetary Fund, the World Bank, the World Trade Organization and the United Nations.

1. Определите, верны ли предложения. Если нет, то дайте правильный вариант.

- 1) In the 18th century Great Britain was a backward country.
- 2) Great Britain is rich in oil, coal and gas.
- 3) Trade with the European Union now accounts for 50% of the whole trade.
- 4) The UK doesn't import food supplies.
- 5) The fishing industry in the UK is well developed.
- 6) More than 50% of Britain's land is arable.
- 7) The central bank of Great Britain is the Bank of England.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

- 1) Does the economy of Great Britain play an important role today?
- 2) What natural resources is Great Britain rich in?
- 3) What are the UK's chief exported goods?
- 4) What does Great Britain import?
- 5) What are the largest industries in the manufacturing sector?
- 6) What is the policy of the government in the sphere of economy?
- 7) What bodies control the economic sphere in Great Britain?

3. Кратко опишите особенности экономической, социальной жизни Великобритании и социально значимые явления и процессы в экономике Великобритании.

Тема 3.

1. Контрольная работа

Тема 1

Прочитайте текст и выполните задания после текста.

Economy in Great Britain

Great Britain is one of the world's leading industrialized nations. It has the 6th-largest national economy in the world measured by nominal gross domestic product (GDP) and 8th-largest in the world measured by purchasing power parity (PPP).

In the 18th century the UK was the first country to industrialize and during the 19th century had a dominant role in the global economy. From the late 19th century the Second Industrial Revolution in the United States and Germany presented an increasing economic challenge, and the costs of fighting World War I and World War II further weakened the UK's relative position. However it still maintains a significant role in the world economy, particularly in financial services and the knowledge economy.

During the 1970s and 80s, nearly 3.5 million manufacturing jobs were lost, but in the 1990s over 3.5 million jobs were created in service-related industries. By the late 1990s, banking, insurance, business services, and other service industries accounted for two thirds of the GDP and employed almost 70% of the workforce. This trend was also reflected in a shift in Great Britain's economic base, which has benefited the southeast, southwest, and Midlands regions of the country, while the north of England and Northern Ireland have been hard hit by the changing economy.

Great Britain has abundant supplies of coal, oil, and natural gas. Production of oil from offshore wells in the North Sea began in 1975, and the country is self-sufficient in petroleum. Other mineral resources include iron ore, tin, limestone, salt, china clay, oil shale, gypsum, and lead.

About 25% of Britain's land is arable, and almost half is suitable for meadows and pastures. Its agriculture is highly mechanized and extremely productive; barley, wheat, rapeseed, potatoes, sugar beets, fruits, and vegetables are the main crops. The widespread dairy industry produces milk, eggs, and cheese. Beef cattle and large numbers of sheep, as well as poultry and pigs, are raised throughout much of the country. There is also a sizable fishing industry, with cod, haddock, mackerel, whiting, trout, salmon, and shellfish making up the bulk of the catch.

Since the early 1970s, Great Britain's trade focus has shifted from the United States to the European Union, which now accounts for over 50% of its trade. Germany, the United States, France, and the Netherlands are the main trading partners, and the Commonwealth countries are also important. The country must import about 40% of its food supplies. Thus, its prosperity has been dependent upon the export of manufactured goods in exchange for raw materials and foodstuffs. The country's chief exports are manufactured goods, machinery, fuels, chemicals, semifinished goods, and transport equipment. The chief imports are fruit and vegetables, machinery, consumer goods.

The economy of Great Britain is based largely on private enterprises but has some major publicly owned industries (notably coal, steel, gas, electricity and railways) and a few joint enterprises. The Government is reducing the size of the public sector, returning parts of the steel, transport, telecommunications and aerospace industries, for example, to private enterprise. Within the manufacturing sector, the largest industries include machine tools; electric power, automation, and railroad equipment; ships; motor vehicles and parts; aircraft; electronic and communications equipment; metals; chemicals; petroleum; coal; textiles and clothing.

Government involvement in the British economy is primarily exercised by HM Treasury, headed by the Chancellor of the Exchequer, and the Department for Business, Innovation and Skills. The Bank of England is the UK's central bank and its Monetary Policy Committee is responsible for setting interest rates. The currency of the UK is the pound sterling, which is also the world's third-largest reserve currency after the US dollar and the euro. The UK is a member of the Commonwealth of Nations, the European Union, the International Monetary Fund, the World Bank, the World Trade Organization and the United Nations.

1. Определите, верны ли предложения. Если нет, то дайте правильный вариант.

- 1) In the 18th century Great Britain was a backward country.
- 2) Great Britain is rich in oil, coal and gas.
- 3) Trade with the European Union now accounts for 50% of the whole trade.
- 4) The UK doesn't import food supplies.
- 5) The fishing industry in the UK is well developed.
- 6) More than 50% of Britain's land is arable.
- 7) The central bank of Great Britain is the Bank of England.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

- 1) Does the economy of Great Britain play an important role today?
- 2) What natural resources is Great Britain rich in?
- 3) What are the UK's chief exported goods?
- 4) What does Great Britain import?
- 5) What are the largest industries in the manufacturing sector?
- 6) What is the policy of the government in the sphere of economy?
- 7) What bodies control the economic sphere in Great Britain?

3. Кратко опишите особенности экономической, социальной жизни Великобритании и социально значимые явления и процессы в экономике Великобритании

Тема 3

Прочитайте и переведите текст. Определите лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики менеджера исходя из описанных стилей управления.

Management Styles

Managers have to perform many roles in an organization and how they handle various situations will depend on their style of management. A management style is an overall method of leadership used by a manager. There are two sharply contrasting styles that will be broken down into smaller subsets later:

Autocratic

Permissive

Each style has its own characteristics:

Autocratic: Leader makes all decisions unilaterally.

Permissive: Leader permits subordinates to take part in decision making and also gives them a considerable degree of autonomy in completing routine work activities.

Combining these categories with democratic (subordinates are allowed to participate in decision making) and directive (subordinates are told exactly how to do their jobs) styles give us four distinct ways to manage.

Ten Things To Do Today To Be A Better Manager

Listed below are ten things you can do to become a better manager. Pick one. Do it today. Pick another one for tomorrow. In two weeks you will be a better manager.

1. Select the best people

As a manager, you are only as good as the people on your team. Give yourself a better chance to succeed by picking the best people from the start.

2. Be a motivator

Human beings do things because we want to. Sometimes we want to because the consequences of not wanting to do something are unpleasant. However, most of the time we want to do things because of what we get out of it.

It's no different at work, people do good work for the pay, or the prestige, or the recognition. They do bad work because they want to take it easy and still get paid. They work really hard because they want to impress someone. To motivate your people better, figure out what they want and how you can give that to them for doing what you want them to do.

3. Build Your Team

It is not enough that people are motivated to succeed at work. They have to work together as a team to accomplish the group's objective. After all, if we just want them to all "do their own things" we don't need you as a manager to mold them into a team, do we?

Here are some ways to improve your team building skills:

4. Be a Leader, Not Only a Manager

You have built the best team from the best employee available. You motivated them to peak performance. What is missing? Motivating a team is worthless unless you provide direction; unless you turn that motivation toward a goal and lead the team to it. Enthusiasm, dedication and charisma are some of the more important characteristics of leadership. Leaders are seen as good and evil, and take on many personalities and roles, from managers or coaches to world leaders. It is believed that every leader possesses a charisma that provides change and success. Thus leadership begins with vision, concern and mentorship. Leadership, a critical management skill, is the ability to motivate a group of people toward a common goal. Perhaps the one personal skill that has the greatest impact on your job satisfaction, promotion potential, and career success is your ability to communicate effectively with others. By improving your communications skills at work you increase your ability to achieve success, have your successes noted, and get yourself those promotions you deserve. It is the ability to lead others that truly sets a manager apart from their peers. Remember that leaders are found at all levels of the organization, so be one.

5. Improve as a Communicator

Communication may be the single most important skill of a manager. After all, all the others depend on it. You can't be a leader if you can't communicate your vision. You can't motivate people if they can't understand what you want. Communication skills can be improved through practice.

6. Get Better at Managing Money

To stay in business, a company has to make money. That means bringing money in the door and it means spending less than you bring in. Depending on your function in the organization, you may have more influence on one area or the other, but you need to understand both. You can help your company, your employees, and yourself be getting better at managing the company's money.

7. Get Better at Managing Time

The one thing you will probably have less of at work than money is time. The better you get at managing time, you and others, the more effective you will be as a manager.

8. Improve Yourself

Don't focus so hard on your people that you forget about yourself. Identify the areas in which you are weak and improve them. The fact that you are reading this article shows you understand the concept. You need to put it into practice.

9. Practice Ethical Management

Ethics is very important in business.

10. Take a Break

You are less effective as a manager if you are over-stressed. You are less tolerant. You snap at people more. No one wants to be anywhere near you. Take a break. Give yourself a chance to relax and recharge your batteries. Your increased unbelievable productivity when you return will more than make up for the time you take off. Have a good laugh or go lie on a beach somewhere.

Management is a skill that can be learned. You can improve as a manager by working every day to get better. Good managers always stick to his task until it gets completed from his staff. If you pick one subject each day, and work on improving in that area, you will be a better manager before you know it. And others will notice it too.

2. Письменная работа

Темы 2, 4, 5

Тема 2

Прочитайте текст и письменно выполните задания

Ecommerce Selling as business strategy

Web is the major supply of getting information these days. Everyone use to search over the internet to find some sort of information. Not just for information but net is also employed for other reasons. Lots of people invest their time on net only for activity purpose, some for interaction via email, talking etc and there are additionally some individuals whom invest a great deal of money on internet besides. Online makes it possible to sell and purchase items online via an ecommerce site.

Ecommerce is just the buying and selling of products online. Lots of people on daily basis take part in ecommerce e.g some for selling functions many for purchasing reasons. Most widely used as a type of e commerce is simply purchasing the merchandise or services from an internet store. Today every other company used to offer their products or services online. They show their entire services or products on an internet store. Men and women see their particular site, see the merchandise, read their information and lastly continue acquisition after selecting the favorite one. Full process is internet based. Only complete your order after doing payment via a shopping card a product will undoubtedly be delivered to you within prescribed time period.

Every company needs to build an ecommerce web site to offer their particular products. With this they might need an effective ecommerce web design to create the greater amount of visitors into internet site. Furthermore e commerce web design should really be powerful enough so to make the visitors buy the products. But additionally, there are some e commerce web pages which are purely web. These web pages allow people from all over the world to sell their products or solutions . You just have to upload your product or service information on these web sites. These web pages charge a really small portion of the quantity through the item offered. Because these sites are very preferred and that means you won't need to value the traffic for the product.

This is stated that success of an e commerce web site is based on its web design. It's e-commerce web design and in addition converts your visitors into purchasers. Its significance can not be underestimated.

1. Give the English equivalents:

1) на вебсайте, 2) идентичный, 3) магазины на главной улице, 4) оптимальный способ, 5) говоря о нашей деятельности, 6) розничный магазин, 8) варианты доставки 9) клиент, заказчик 10) просматривать что-то (в интернете) 11) лазить (в интернете).

2. Give the Russian equivalents:

1) high street, 2) bricks-and-mortar (shop), 3) dual pricing 4) to maintain margins 5) to account for 6) spending 7) consumer 8) to compare prices 9) impact 10) competitive 11) rival 12) to surf the Internet.

3. Match the words with their Russian equivalents:

- 1 negotiating tips. a. быть дружелюбным
2 to be friendly. b. обращать внимание на ч-л./к-л
3 to have clear aims. c. создать сайт
4. to pay attention to. d. назначит цену в \$50 за час
5. to make an order. e. выходить из-под контроля
6 to set up a website. f. советы по ведению переговоров
7 payment terms. g. сделать заказ
8 to charge \$50 an hour. h. платить к-л за час
9 to get out of control i. условия оплаты
10 to pay smb. per hour j. иметь четкие цели

Тема 4.

1) Translate the following into Russian and make up your own English sentences using the following words:

To fluctuate, to adjust interest rates, core inflation, wage costs, to surge, payrolls, job placement, seniority-based wages, to stifle economic growth, savings rate, to buoy consumption, outsourcing.

2) Translate the following into Russian and make up your own English sentences using the following words:

To eliminate budget deficit, sluggish economic growth, to look vulnerable, economic meltdown, in trade-weighted terms, tight fiscal policy, peg with the dollar, profit squeeze, yields on treasury bonds.

Тема 5.

Read the following text. Define its main topic. Divide the text into logical parts. Give the title to the text and to each part. Explain the meanings of the words and phrases which have been highlighted.

The study of economics would be incomplete without an understanding of the nation's role in the world economy. The study of the world economy is known as "international economics". International economics embraces two broad areas of interest: international trade and international finance. World trade has been gaining increasing significance among nations. Why do nations trade? The answer is that nations have different quantities and qualities of economic resources and different ways of combining them. As a result, each country can produce certain goods more efficiently, or at relatively lower costs, than others. This idea can be stated somewhat differently. Imagine a world consisting of only two countries, each producing the same goods. Under such circumstances, the alternative or opportunity cost to each country of producing more of one good is the amount of the second good that must be sacrificed. In view of this, which of the two goods should the countries produce? The answer is that each should specialize. When two parties engage, the sacrifice that each makes to obtain something from the other is called the "terms of trade". For example, in order to buy a book, you might have had to give up five visits to the movies. Your terms of trade, therefore, are 5 movies = 1 book. The terms of trade for a given transaction equal the number of units of goods that must be given up for one unit of goods received by each party to the transaction. Or in other words, terms of trade are defined as the ratio of the prices of its export commodity to the price of its import commodity. Despite the fact that trade is of great importance for each nation, all countries impose restrictions of one form or another to protect some of their domestic industries. The restrictions may be of several types: tariffs, import quotas, nontariff barriers. Tariffs are customs duties or taxes imposed by a government on the importation of a good. Tariffs may be (1) specific, in the form of a tax per unit of the commodity, or (2) ad valorem, based on the value of the commodity. Import quotas are laws that limit the number of units of a commodity that may be imported during a specified period. Nontariff barriers are any laws or regulations, other than tariffs, that nations impose in order to restrict imports. For instance, to "protect the health and safety" of their citizens, many countries establish higher standards of quality for various kinds of imported goods than for similar goods produced domestically.

3. Письменное домашнее задание

Тема 6

Тема 6.

Переведите текст письменно

What Rich Nations Must Do To Compete with China and India.

Ever since the collapse of the Soviet Union, Americans could reasonably dream of a world dominated by a single superpower: the U.S. No longer. The rapid transformation of China into an economic powerhouse, and the likelihood that India will follow in its footsteps, means the U.S. must prepare for a far different future, one where it must learn to share economic power as never before.

This new tripartite world order will be tough for the U.S. to accept since it likely threatens millions of Americans jobs. But the challenge to America's economic dominance China could surpass the U.S. as the world's largest economy by mid-century, with China and India combined accounting for roughly half of all global output doesn't have to portend crisis. The rise of China and India could benefit the U.S. if the two Asian nations drive global growth and produce hundreds of millions of new middle class consumers that American firms can serve for decades to come. Indeed, if all three nations can manage prickly internal political, security, and trade pressures, this needn't be a zero-sum game.

To prosper in this new reality, America must renew its commitments to innovation, giving the U.S. companies the financial, regulatory, and infrastructure support to keep creating new products or services that customers around the world want. The U.S. has long shown a knack for producing the kind of high-margin manufactured goods (aircraft, construction gear), branded consumer products (Coca-Cola), and smart intellectual property (movies, drugs) that are hot sellers all over the world. But today's Asian competitors are quickly acquiring technical skills that underlie much of American innovation. For instance, China and India graduate a combined half-million engineers and scientists a year, vs. 60,000 in the U.S. It's the same lopsided story in life sciences. Even if training in the U.S. is better - a debatable point - the sheer amount of low-cost brainpower that China and India will have at their disposal will eventually give them an edge.

That's why it's time for Washington and the states (which are responsible for education in the U.S.) to set more rigorous standards for instruction in such key subject areas as science and math, where Asian students consistently outperform. It will take years to see the payoff there. In the meantime, the U.S. government needs to rethink visa changes that, since the September 11 attacks, have made it more difficult for foreign students majoring in technology fields to attend colleges or graduate schools in the U.S. Many of those students go to work for American companies after graduation, invaluable bolstering America's technical competitiveness.

To be sure, the ascendancy of China and India is not a done deal. Both countries face a host of challenges that could have big destabilizing effects on the global economy if not handled smoothly.

Despite these risks, counting on China and India's development to falter would be foolhardy. Beijing has proven surprisingly adept at managing its economy, tripling per capita income in a generation and attracting tens of billions annually in foreign investment. Likewise, India seems intent on reducing bureaucracy and putting in place the infrastructure improvements needed to shift it from a service-outsourcing specialist into a broad-based manufacturer in the China mold.

That's why the emergence of China and India as economic giants must be viewed as an opportunity for America and the developed world. The "Chindia" region's mix of cheap skilled labor, capital-friendly governments, and huge domestic markets can help Western economies keep inflation in check and raise living standards - but only if those nations continue to invest heavily in human capital at home and to find innovative ways to sell to the burgeoning Eastern markets. And the growing interdependence caused by free trade could eventually make the world a safer place for everyone. For that payoff, this new world order may be worth the risks.

Зачет

Вопросы к зачету:

1. Recession.
1. The criteria of distinguishing a depression from a recession.
2. The Economy of Great Britain
4. Economy depression.
5. The policy responses in case of a recession and a depression.
6. Forms of Businesses
7. How to Raise Money to Start a Business
8. How Corporations Raise Capital
9. The IPO Process for Companies
10. Six separate branches of management
11. Basic functions of management
12. Key functions of human resource management.
13. Signs of Good Management.
14. Inflation
15. Labour Market
16. Currency
17. Banks
18. Monetary Policy
19. Global Economy
20. International Markets

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 1			
Текущий контроль			
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	20
Письменная работа	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	2	20
Письменное домашнее задание	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	3	10
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями и предоставленных доступов НЧИ КФУ;

- в печатном виде - в фонде библиотеки Набережночелнинского института (филиала) КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов библиотеки Набережночелнинского института (филиала) КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Новости мировой экономики от CNN - <http://www.money.cnn.com/>

Новости экономики от BBC - <http://www.news.bbc.co.uk/> - <http://www.news.bbc.co.uk/>

Экономический портал. Журнал The Economist - <http://institutions.com/download/journal> - <http://institutions.com/download/journal>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>На лекциях студенты знакомятся с теоретическим материалом. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, выводы и практические рекомендации. Студенты могут задавать уточняющие вопросы, целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций., а также высказывать свое мнение и аргументировать его.</p> <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> в команде "Microsoft Teams"; <input type="checkbox"/> в Виртуальной аудитории. <input type="checkbox"/> иные ресурсы
практические занятия	<p>Одной из важных форм самостоятельной работы является подготовка к практическому занятию.</p> <p>При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей технологии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. внимательно изучить основные вопросы темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами; 2. найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных нормативных документах, учебниках и дополнительной литературе; 3. после ознакомления с теоретическим материалом ответить на вопросы для самопроверки; 4. продумать свое понимание сложившейся ситуации в изучаемой сфере, пути и способы решения проблемных вопросов; 5. продумать развернутые ответы на предложенные вопросы темы, опираясь на лекционные материалы, расширяя и дополняя их данными из учебников, дополнительной литературы. <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> в команде "Microsoft Teams"; <input type="checkbox"/> в Виртуальной аудитории. <input type="checkbox"/> иные ресурсы.
самостоятельная работа	<p>Основными средствами для организации, уяснения содержания учебного материала в условиях самостоятельной работы являются учебники и учебные пособия, информационно-коммуникативные технологии, позволяющие предъявлять учебный материал студенту, проводить его объяснение, отработку и контроль. Виды самостоятельной работы могут быть разнообразными, они могут выступать в виде докладов на практических (семинарских) занятиях, реферативных и выпускных квалификационных работ, составления тезисов и конспектов при работе с учебной, специальной, справочной и методической литературой, подготовки сообщений на конференции, самостоятельного изучения студентами отдельных тем учебного курса, заполнения рабочих тетрадей, проведения коллоквиумов, работы по заданию преподавателя с новинками литературы, рецензирования работ сокурсников, решения проблемных ситуаций, самостоятельного составления практических задач по ранее изученному материалу, научно- исследовательской работы и др.</p> <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> в команде "Microsoft Teams"; <input type="checkbox"/> в Виртуальной аудитории. <input type="checkbox"/> иные ресурсы.

Вид работ	Методические рекомендации
письменная работа	<p>Цель письменной работы проверить навыки и умения владения письменной речью на английском языке, а именно оценить:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение выполнить коммуникативную задачу, предложенную в тексте-стимуле, или в задании по теме; - уровень знания по теме; - соблюдение норм употребления лексических, грамматических, орфографических и пунктуационных средств. <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах: в цифровом образовательном ресурсе (https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=1456); в команде "Microsoft Teams"; в Виртуальной аудитории. иные ресурсы.</p>
контрольная работа	<p>При подготовке к контрольной работе необходимо прочитать составленные ранее конспекты лекций, просмотреть порядок выполнения практических работ и основные полученные в ходе практических занятий выводы. Внимательно прочитать задания и ответить на контрольные вопросы. Сверить список вопросов с имеющейся информацией. Недостающую информацию необходимо найти в учебниках (учебных пособиях) или в других источниках информации. В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах: в цифровом образовательном ресурсе (https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=1456); в команде "Microsoft Teams"; в Виртуальной аудитории. иные ресурсы.</p>
письменное домашнее задание	<p>Целью письменного домашнего задания является закрепление пройденного материала, приобретение навыков самостоятельной работы, а также формирование умения планировать и организовывать рабочее время. Выполнение письменного домашнего задания предполагает подготовку к практическому занятию, подготовку выступления по пройденной теме, работу с информационным материалом, выполнение письменных работ по заданиям, ответы на вопросы по теме и т.д. В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах: в цифровом образовательном ресурсе (https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=1456); в команде "Microsoft Teams"; в Виртуальной аудитории. иные ресурсы.</p>
зачет	<p>Готовиться к зачету необходимо последовательно, с учетом контрольных вопросов, разработанных ведущим преподавателем кафедры. Сначала следует определить место каждого контрольного вопроса в соответствующем разделе темы учебной программы, а затем внимательно прочитать и осмыслить рекомендованные научные работы, соответствующие разделы рекомендованных учебников. При этом полезно делать хотя бы самые краткие выписки и заметки. Работу над темой можно считать завершенной, если вы сможете ответить на все контрольные вопросы и дать определение понятий по изучаемой теме. Для обеспечения полноты ответа на контрольные вопросы и лучшего запоминания теоретического материала рекомендуется составлять план ответа на контрольный вопрос. Это позволит сэкономить время для подготовки непосредственно перед зачетом за счет обращения не к литературе, а к своим записям. При подготовке необходимо выявлять наиболее сложные, дискуссионные вопросы, с тем, чтобы обсудить их с преподавателем на обзорных лекциях и консультациях. Нельзя ограничивать подготовку к зачету простым повторением изученного материала. Необходимо углубить и расширить ранее приобретенные знания за счет новых идей и положений. Зачет выставляется, если студент усвоил учебный материал, исчерпывающе, логически, грамотно изложив его, показал знания специальной литературы, не допускал существенных неточностей, а также правильно применял понятийный аппарат. В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных техно-логий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> в команде "Microsoft Teams"; <input type="checkbox"/> в Виртуальной аудитории. <input type="checkbox"/> иные ресурсы.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по специальности: 45.05.01 "Перевод и переводоведение" и специализации "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

1. Кашаев А.А. Основы делового английского языка : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 173 с. - ISBN 978-5-89349-457-0. - URL : <https://znanium.com/catalog/product/1034239> (дата обращения: 30.07.2020). - Текст : электронный.
2. Яшина Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 110 с. - ISBN 978-5-9765-0335-9. - URL : <https://znanium.com/catalog/product/1234690> (дата обращения: 02.09.2021). - Текст : электронный.
3. Герасимов Б.И. Business English for students of economics = Деловой английский для студентов-экономистов: учебное пособие / Б.И. Герасимов, О.А. Гливенкова, Н.А. Гунина ; под ред. М.Н. Макеева. - 2-е изд. - Москва : Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 184 с. - ISBN 978-5-00091-116-7. - URL : <https://znanium.com/catalog/product/966749> (дата обращения: 30.07.2020). - Текст : электронный.

Дополнительная литература:

1. Маньковская З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З.В. Маньковская. - Москва : ИНФРА-М, 2021. - 223 с. - (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-014149-7. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1402441> (дата обращения: 02.09.2021). - Текст : электронный.
2. Кожаева М. Г. Revision Tables Student's Grammar Guide = Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие / М. Г. Кожаева, О. С. Кожаева. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-0776-0. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1234143> (дата обращения: 02.09.2021). - Текст : электронный.
3. Маньковская З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс : учебное пособие / З.В. Маньковская. - Москва : ИНФРА-М, 2020. - 160 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-009391-8. - URL : <https://znanium.com/catalog/product/1036363> (дата обращения: 30.07.2020). - Текст : электронный.
4. Маньковская З. В. Грамматика для делового общения на английском языке (модульно-компетентностный подход): учебное пособие / З. В. Маньковская. - Москва : ИНФРА-М, 2019. - 140 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005484-1. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1010799> (дата обращения: 02.09.2021). - Текст : электронный.
5. Шевелева С. А. Деловой английский: учебное пособие для вузов / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017.- 382 с. - ISBN 978-5-238-01128-8. - URL : <https://znanium.com/catalog/product/1028717> (дата обращения: 30.07.2020). - Текст : электронный.

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.01.01 Перевод в сфере экономической
коммуникации*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.